

recht a zutatige war, nacha wird mei Alte ... eifersüchtig WEISS Mehn 123.– Auch von Kleidung: *°zoudedi* „angenehm auf der Haut“ Kehnthumbach ESB.– **5** zudringlich, °OB, °NB, °OP vereinz.: *°da Bua wurat glei zuadati, bal i m lassat* Rosenhm.– **6** wie → [an]t.4, °OB, °OP vereinz.: *°oana is recht zuadati, wanns um a Erbschaft geht* Anzing EBE.– **7**: *a zoutatiger Mensch* „unbescheiden“ Schloppach TIR.

SCHMELLER I,630.– WBÖ IV,929.

M.S.

tätigen, gerichtlich verhandeln, → *teidingen*.

-tätisch

Adj., nur im Komp.: [rappel]t., [rapper]- jähzornig, streitsüchtig, °NB (GRA, WOS) mehrf.: *°der is heut wieda rabadatisch* H'schmiding WOS.– Wohl Spielform von → [rappel]täppisch 'dass.'

J.D.

tätlich

Adj. **1** tätlich, handgreiflich: *bloß is er do aa no tätlich worn* TOCHTERMANN Oiß wos Recht is 108; *Wer sich ... an der ... Person seines ... Landesfürstens ... thätlich vergreift* CJB 45.

2 †tätig, in Phras.: *oder auch die Parteyen zur anlegung thätlicher Hand* [zum Handeln] *möchten kommen* Landr.1616 43.

WBÖ IV,929f.

Komp.: [zu]t. **1** entgegenkommend, kulant, °OB, °OP vereinz.: „zu den Decken gibt der Marktschreier *zuatätlich* ohne Aufpreis einen Hosenträger dazu“ Steinhögl BGD.– **2**: *°zutätlich* „anbiedernd“ Reichenhall.

M.S.

dato

Adv. **1** jetzt, heute: *Es is ma bis dato no ganz guat ganga* Oberpfalz 68 (1980) 174; *I kà~ dato no~ nicks vo 'sprèchə~* SCHMELLER I,551.

2 †bis jetzt, bis heute: *as is dato no~ àlləweil guat 'ganga~* ebd.

Etym.: Aus lat. *dato*, Ablativ von *datum* (→ *Datum*); WBÖ IV,930.

SCHMELLER I,551.– WBÖ IV,930.

M.S.

tätowieren

Vb., tätowieren, Gesamtgeb. vereinz.: *dätowiarn, Nama neischtöcha in Arm* Hfhegnenbg FFB.

Etym.: Zu engl. *tattoo*; KLUGE-SEEBOLD 908.

WBÖ IV,1802f.

Komp.: [ein]t. eintätowieren: *se wås aitätowiarn lãssn* Ingolstadt; *dös hams eitätowiert* Altb.Heimatp. 5 (1953) Nr.49,3.

WBÖ IV,1803.

M.S.

Tatsch, -ä-, -e-, -o-, -en

M. **1** von Menschen.– **1a** dummer, ungeschickter Mensch.– **1aα** dummer, einfältiger Mensch, °OB vielf., °NB, °OP mehrf., °MF, °SCH vereinz.: *°Datsch* „Depp“ Innernzell GRA; *°der hãt sou an Doutschn gheirat* Wiesau TIR; „begriffsstutzige Frau ... *Mei ham mia ... glacht über den Dodschn, den bleadn*“ BINDER Saggradi 42.– Auch übermäßig gutmütiger Mensch, NB, OP vereinz.: *a aoms Datschal* Aicha VOF; *Dõdsch* AMAN Schimpfwb. 44.– **1aβ** ungeschickter, linkischer Mensch, °OB, °NB mehrf., °Restgeb. vereinz.: *°d Mari, der Dotschn, hãts Millihafert falln laßn* Hzkchn MB; *°bist a Dootsch!* „Tolpatsch“ nördl.OP; *Datsch* „unbeholfener Mensch“ JUDENMANN Opf.Wb. 37.– Phras.: *°dös is a linka Dãutsch* „ungeschickter Kerl“ Stulln NAB.– *Link(isch)er | tenker T!* Linkshänder, °MF mehrf., °Restgeb. vereinz.: *°des is a denka Deutsch* Hirnsbg RÖ; *°bist halt a linker Dotschn* Pielenhfn R; *Linka Daoutschn, nimm die rechte Pfaoutschn!* SINGER ArzbG.Wb. 49.– **1b** schwerfällig gehender Mensch, °OB, °NB, °OP vereinz.: *°der is an alta Datschn, der manltt daher* Neunburg.– **1c** fader, langweiliger Mensch, °OB, °NB, °OP, °SCH vereinz.: *°an Hiasl de sei is a rechta Dotschn* Bayrischzell MB; *°is dös a Dotsch!* „Langweiler“ Neunburg; *do:tš/n* KILGERT Gloss.Ratisbonense 60.– **1d** dicker, unförmiger, häßlicher Mensch, °OB, °NB, °OP vereinz.: *°jetzt kimmt der greislige Dotschn a no daher!* Perchting STA; „adipöse Frau ... *Dotsch*“ Wdmünchn.Heimatbote 20 (1989) 24.– **1e** schlampiger, ungepflegter Mensch, °OB, °OP, °MF, °SCH vereinz.: *°schau n o, n Dotschn, wias a so daherkummd* Rgbg.– **1f**: *°dea Dotschn* „unfreundliche Frau“ Pfeffenhsn ROL.– **1g** (kleingewachsener) wichtigtuerischer Mensch, °OP vereinz.: *°der is blohs a so a Dotsch* Klardf BUL.– **1h** scherzh. Bäcker (in Anspielung auf Bed.4d), °NB, °OP, °MF vereinz.: *°Datsch* Reibach DGF.– **1i** Dim., kleines Kind, auch Kosen., °NB, °OP, °OF vereinz.: *°bist du a kloins Datscher!* Nagel WUN; *dõdšal* KOLLMER II,89. **2** (abwertend) Körperteil.– **2a** Hand, Fuß.– **2aα** Hand, °NB, °OP, °MF vereinz.: *i schlag di auf dein Doutschn affi* Arnbruck VIT; *tqutš* Tagmershm DON WEBER Eichstätt 150.– **2aβ** (großer, plumper) Fuß, °NB vielf., °OP